

Abteilung Holzkonstruktionen

# Bescheinigung C1

über den Nachweis der Eignung zum Kleben tragender Holzbauteile  
gemäß DIN 1052-10:2012, Tabelle 2

Der Firma

Holzindustrie Herbert Handlos GmbH  
Schulstraße 20  
4284 Tragwein / Österreich

wird für ihren Betrieb in 4284 Tragwein / Österreich nach Überprüfung des Fachpersonals,  
der Werkseinrichtung, der werkseigenen Produktionskontrolle und der Verklebungsgüte  
von Proben geklebter tragender Holzbauteile die Eignung zum Kleben von

Duobalken und Triobalken

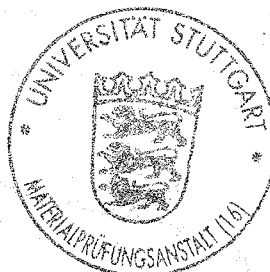
nach allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-9.1-440  
des Deutschen Institutes für Bautechnik, Berlin,

bescheinigt.

Diese Bescheinigung gilt unter den umseitig genannten Bedingungen bis zum

30. September 2018

Stuttgart, den 18.09.2013

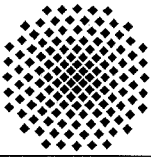


Leiter der Prüfstelle

*Aicher*  
Dr. S. Aicher  
Leitender Akad. Direktor

**Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart (MPA)**  
– Otto-Graf-Institut –

1. Für die Ausführung geklebter tragender Holzbauteile und von tragenden Verklebungen in Holzbauteilen in Sinne dieser Bescheinigung C1 sind
  - DIN 1052-10:2012 „Herstellung und Ausführung von Holzbauwerken – Teil 10: Ergänzende Bestimmungen“ und
  - Allgemeine bauaufsichtliche Zulassungen des Deutschen Institutes für Bautechnik, Berlin für Sonderbauartenin der jeweils gültigen Fassung maßgebend.
2. Über die Verklebungen sind Protokolle entsprechend den Anweisungen der MPA zu führen.
3. Jeder Wechsel der von der MPA benannten verantwortlichen Fachkräfte sowie Änderungen des Verklebungsverfahrens oder wesentlicher Teile der Werkseinrichtungen sind der MPA unverzüglich anzuzeigen, die ggf. eine neue Überprüfung vornimmt.
4. Während der Geltungsdauer dieser Bescheinigung bleiben weitere Betriebsbesichtigungen und Prüfungen durch die MPA jederzeit vorbehalten; die entstehenden Kosten hat der Betrieb zu tragen.
5. Diese Bescheinigung ist in beglaubigter Abschrift oder Fotokopie den für die Baugenehmigung zuständigen Bauaufsichts- bzw. Baurechtsbehörden unaufgefordert vor der Ausführung geklebter tragender Holzbauteile vorzulegen, soweit nicht bereits eine beglaubigte Abschrift oder Fotokopie dort hinterlegt ist.
6. Ein Verzeichnis der Firmen, die den Nachweis der Eignung zum Kleben tragender Holzbauteile erbracht haben, wird von der MPA Universität Stuttgart im Internet unter <http://www.mpa.uni-stuttgart.de> veröffentlicht.
7. Zu Werbe- und anderen Zwecken darf diese Bescheinigung nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text in Firmenpapieren oder Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu dieser Bescheinigung stehen.
8. Diese Bescheinigung kann jederzeit mit sofortiger Wirkung zurückgenommen, ergänzt oder geändert werden,
  - wenn die Voraussetzungen unter denen sie ausgestellt worden ist, sich geändert haben
  - wenn die vorstehenden Bedingungen nicht eingehalten werden oder
  - wenn sich die hergestellten verklebten Holzbauteile nicht bewähren.
9. Wird eine Verlängerung der Geltungsdauer dieser Bescheinigung angestrebt, ist spätestens drei Monate vor dem Ablauf ihrer Gültigkeit bei der MPA eine erneute Überprüfung des Betriebes zu beantragen.
10. Unter Bezug auf Punkt 1 der vorstehenden Bedingungen wird darauf hingewiesen, dass die Verwendung von geklebten, nicht genormten Sonderbauarten durch allgemeine bauaufsichtliche (baurechtliche) Zulassungen geregelt wird. In solchen Zulassungen wird in der Regel u. a. bestimmt, dass jedes Herstellerwerk außer der Eignung zum Kleben tragender Holzbauteile auch das Bestehen einer Fremdüberwachung durch eine anerkannte Prüfstelle nachweisen muss. Bei der Herstellung von Wand- und Deckenbauteilen sind die Richtlinien des Deutschen Instituts für Bautechnik, Berlin, für die einheitliche Überwachung in der jeweils gültigen Fassung zu beachten.



Abteilung Holzkonstruktionen

# Certificate C1

of competence to manufacture glued load-bearing timber structures  
in accordance with DIN 1052-10:2012, Table 2

After inspection of the specialised staff, factory equipment, factory production control and bond quality of samples of glued load-bearing timber structures, it is hereby certified that

the company

Holzindustrie Herbert Handlos GmbH  
Schulstraße 20  
4284 Tragwein / Austria

and its production site in 4284 Tragwein / Austria is qualified for the manufacture of

Duo- and Trio-beams  
(glued layered beams consisting of two or three boards or scantlings)

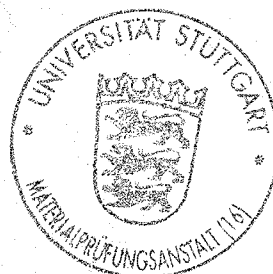
by means of approval Z-9.1-440

by the German Institute of Building Technology (DIBt) in Berlin.

This certificate is valid under the conditions noted as follow until

30<sup>th</sup> September 2018

Stuttgart, 18.09.2013



Leiter der Prüfstelle

*Aicher*  
Dr. S. Aicher  
Leitender Akad. Direktor

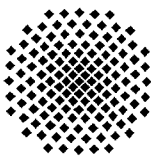
**Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart (MPA)**  
**- Otto-Graf-Institut -**

1. The following standards in their current edition are decisive for the production of glued load-bearing timber structures and bonding of structural timber components with respect to Certificate C1:

DIN 1052-10:2012- Design of timber structures - Part 10: Additional provisions

Special structures with technical approval of the German Institute of Building Technology (DIBt) in Berlin.

2. All gluing procedures must be recorded according to MPA instructions in a gluing record.
3. Any staff change with regard to responsible specialists named by the MPA and any change in the gluing processes or any fundamental aspects of the factory facilities shall be reported immediately to the MPA, who will, if necessary, undertake a new inspection.
4. During the period in which this certificate is valid, the MPA reserves the right to carry out factory inspections and tests at any time; the company will bear the cost of these inspections and tests.
5. Before constructing glued load-bearing structures, an authenticated copy or photocopy of this certificate must be presented to the responsible building authority, unless an authenticated copy or photocopy has already been delivered.
6. A list of firms that have demonstrated the ability to competently manufacture glued load bearing timber structures will be published by the MPA University of Stuttgart in the Internet at <http://www.mpa.uni-stuttgart.de>.
7. This certificate may only be copied or published in its entirety for promotional purposes or the like. The text of company publications or of publicity material must not conflict with this certificate.
8. This certificate may, at any time, be withdrawn, expanded, or modified if:
  - the circumstances in which it was issued have changed,
  - the above conditions are not complied with, or
  - the glued load-bearing timber structures do not meet expectations.
9. If an extension of the period of validity of this certificate is required, the company must request a new inspection by the MPA of the factory three months prior to expiration of the certificate.
10. With reference to point 1 of the above conditions, it should be noted that the use of glued special constructions (e.g. triangular support construction or girders for concrete form work) is regulated in special notifications of approval. Such permits normally include the stipulation that, apart from a valid gluing certificate, also supervision by an outside authority such as an official materials testing institute is inevitable. Production of wall and ceiling components shall be based on the guidelines of the German Institute for Building Technology, Berlin, which cover the standard regulations in the particular current edition.



Abteilung Holzkonstruktionen

## Certificato C1

per la prova di idoneità all'incollaggio di elementi costruttivi portanti in legno conformemente alla norma DIN 1052-10:2012, tabella 2

Alla ditta

Holzindustrie Herbert Handlos GmbH  
Schulstraße 20  
4284 Tragwein / Austria

in seguito al controllo del personale specializzato, degli impianti dello stabilimento nonché in seguito alla verifica relativa al controllo interno della produzione e della qualità dell'incollaggio di campioni di elementi costruttivi portanti in legno incollati, per lo stabilimento a 4284 Tragwein / Austria, viene conferito il certificato di idoneità all'incollaggio del prodotto

Duo e Trio

(legno massiccio composto da due o tre tavole, assi o travi incollate tra di loro)

secondo le autorizzazioni generali dell'ispettorato edile Z-9.1-440 del Deutsches Institut für Bautechnik (Istituto tedesco di tecnica delle costruzioni), di Berlino.

Il presente certificato è valido, in osservanza delle condizioni riportate sul retro, fino al

30 settembre 2018

Stuttgart, il 18.09.2013



Leiter der Prüfstelle

*Aicher*

Dr. S. Aicher  
Leitender Akad. Direktor

**Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart (MPA)**  
**– Otto-Graf-Institut –**

1. Per la realizzazione di elementi costruttivi portanti in legno incollati e di operazioni di incollaggio portanti in elementi costruttivi ai sensi di questo certificato C1 sono determinanti
  - DIN 1052-10:2012 "Produzione e realizzazione di costruzioni in legno – Parte 10: Disposizioni complementari" e
  - Autorizzazioni generali dell'ispettorato edile del Deutsches Institut für Bautechnik (Istituto tedesco di tecnica delle costruzioni), di Berlino per sistemi di costruzione di tipo specialenella versione di volta in volta in vigore.
2. È necessario redigere verbali sulle operazioni di incollaggio, conformemente alle istruzioni dell'istituto MPA.
3. Ogni cambiamento del personale tecnico responsabile designato dall'istituto MPA nonché eventuali modifiche apportate al processo di incollaggio o a componenti essenziali degli impianti dello stabilimento devono essere immediatamente notificati all'istituto MPA che provvederà eventualmente ad eseguire un nuovo controllo.
4. Durante il periodo di validità del presente certificato, l'istituto MPA si riserva la facoltà di eseguire in qualsiasi momento ulteriori sopralluoghi e verifiche presso l'azienda; le rispettive spese sono a carico dell'azienda.
5. Prima di realizzare elementi costruttivi portanti in legno incollati, il presente certificato deve essere presentato di propria iniziativa, in copia o fotocopia autenticata, all'ispettorato edile o alle autorità che si occupano di legislazione edilizia, qualora una copia o fotocopia autenticata non sia già stata depositata.
6. L'istituto MPA dell'Universität Stuttgart pubblica un elenco delle aziende che hanno prodotto il certificato di idoneità per l'incollaggio di elementi strutturali portanti in legno sul sito internet <http://www.mpa.uni-stuttgart.de>.
7. Per scopi pubblicitari o per altre finalità, il presente certificato può essere pubblicato o riprodotto solo in versione integrale. Il testo riportato su carta intestata o materiale pubblicitario non deve essere in contrasto con il presente certificato.
8. Il presente certificato può essere revocato, integrato o modificato in ogni momento, con effetto immediato
  - qualora i presupposti per i quali è stato rilasciato siano cambiati
  - qualora le condizioni precedenti non vengano rispettate o
  - qualora gli elementi strutturali in legno incollati non si dimostrino idonei.
9. Per ottenere una proroga del periodo di validità del presente certificato, è necessario richiedere all'istituto MPA, entro e non oltre tre mesi prima della scadenza, un nuovo controllo dello stabilimento.
10. Con riferimento al punto 1 delle condizioni precedenti si fa notare che l'utilizzo di sistemi di costruzione incollati di tipo speciale è disciplinato dalle autorizzazioni generali dell'ispettorato edile. Di norma, tali autorizzazioni precisano, tra le altre cose, che ogni stabilimento di produzione, oltre all'idoneità per l'incollaggio di elementi costruttivi portanti in legno, è tenuto a dimostrare anche la presenza di un controllo esterno da parte di un organismo di controllo riconosciuto. In caso di produzione di elementi strutturali come pareti e coperture è necessario osservare le direttive del Deutsches Institut für Bautechnik (Istituto tedesco di tecnica delle costruzioni) di Berlino per un controllo unificato nella versione di volta in volta in vigore.